Au fil de La Boyer

Journal communautaire de Saint-Charles-de-Bellechasse

Volume 12, numéro 6, juillet-août 1998 2.00 $

La municipalité conclut une entente pour en faire l'achat

L'avenue Commerciale revient à St-Charles

par Ls-Denis Létourneau

La municipalité de St-Charles a conclu une entente avec une compagnie mandataire du Canadien National (CN) en vue d'acheter, pour 3000$, une partie de la avenue Commerciale. Celle-ci est comprise entre le coin de la rue de la Gare et le milieu du terrain de Mme Yvette Bégin.

Cette partie de rue est propriété du CN et St-Charles devait payer un loyer de 300 $ par année pour que ses résidents puissent y circuler. De plus, la municipalité devait s'assurer que la voie soit entretenue en hiver et devait faire l'entretien nécessaire l'été.

Pas seulement ici

Ceci est possible depuis que le CN a décidé de se départir de nombreux terrains lui appartenant au Québec et dans les Maritimes. Ces terrains sont des sur-largeurs qui longent les voies ferrées de l'entreprise. Selon M. Pierre Leclerc du CN, l'entreprise n'a plus besoin de ces terrains et désire les vendre. Ils sont offerts aux entreprises et aux municipalités qui les exploitent déjà.

D'autres terrains seront vendus à St-Charles

Unicoop et les Aliments Breton sont dans la même situation que St-Charles. Les terrains où sont construits leurs édifices appartiennent au CN et cette compagnie a entrepris des négociations pour leur vendre les terrains.

Tous les terrains que le CN tente de vendre sont offerts à ceux à qui cela est le plus profitable et au prix coûtant.❑

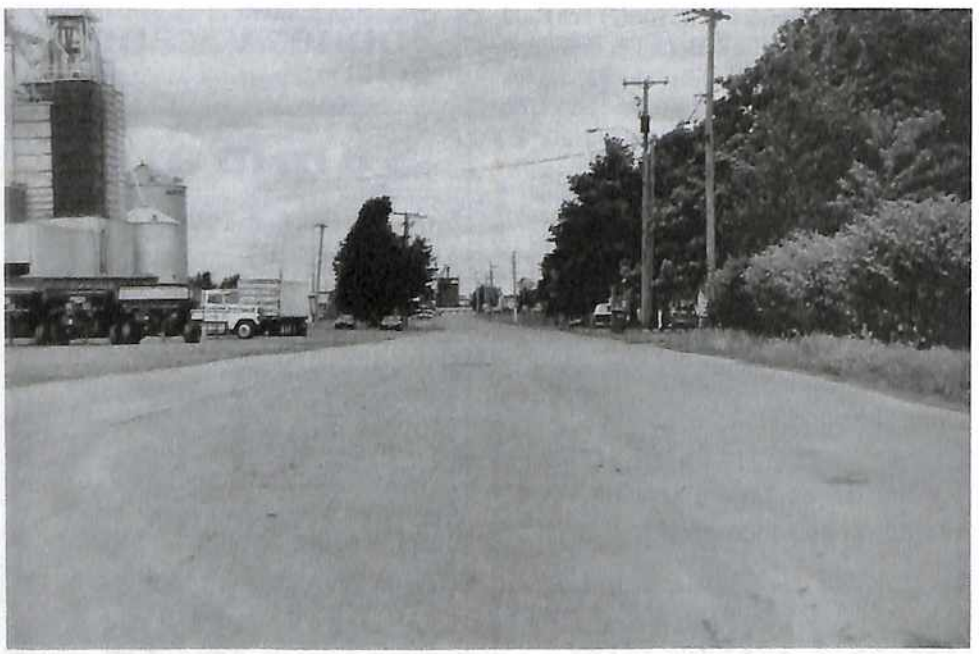


photo Ls-Denis Létourneau

L'avenue Commerciale sera la propriété de la municipalité de St-Charles-de-Bellechasse sous peu.

Françoise Ménard retourne à l'enseignement

par Ls-Denis Létourneau

En septembre, l'école l'Étincelle sera dirigée par une nouvelle personne. Mme Françoise Ménard a annoncé son départ de la direction de l'école et son retour à l'enseignement le 11 juin dernier.

Mme Ménard qui occupait ce poste à St-Charles depuis deux ans dit vouloir retourner à ses anciennes amours Elle était aussi directrice à La Durantaye.

Présente depuis plus de 20 ans dans le monde de l'éducation, Mme Ménard a été celle qui a inauguré le nouveau couvent comme directrice et elle s'en dit très fière.

Mme Ménard restera en poste jusqu'à la nomination de son successeur. D'après M. Gratien Picard, directeur général de la commission scolaire de Bellechasse, la nomination du nouveau directeur se fera au conseil des commissaires de la nouvelle commission scolaire en août prochain. En septembre, Mme Ménard retournera comme enseignante à Beaumont.❑

Au fil de La Boyer

8B, avenue Commerciale, C.P. 316
Saint-Charles-de-Bellechasse
Québec G0R 2T0 Tél: (418) 887-3028
Télécopieur: (418) 887-5050

Conseil d'administration:
Jacques Gourgues, éditeur; Louis-Denis Létourneau, rédacteur en chef; Daniel Lacroix, dir. finances; Nathalie Leblond, secrétaire et Lise Carrière, directrice.

Comité de production:
Louis-Denis Létourneau, rédacteur en chef, Suzanne Bonneau, Martin Breton, Claire Goupil et Claudyne Lacroix.

Abonnements:
Nathalie Boutin 887-6180.

Membres:
Martine Carrière 887-3411.

Tarification des abonnements:
au Canada - 18,00$ par année
à l'étranger- 20,00$ par année.

Publicité: Claire Goupil.

Photographies: Suzanne Bonneau.

Équipe de production: Rosanne Aubé, Madeleine Auger, Marco Bélanger, Chantale Bellavance, France Bernier, Suzanne Bonneau, Martin Breton, Maxime Carrier, Sophie Cliche, Line Daigle, Jacqueline Duquet, Lise Duquette, Nicole Fillion, Bertrand Labbé, Éric Labbé, Clémence Labrie, Céline Laflamme, Manon Larochelle, Simon Leblanc, Diane Leblond, Patrice Leblond, Ls-Denis Létourneau, Patrice Marquis, Sylvie C. Mercier, Jean-Pierre Paré, Roger Patry, Bertrand Pelletier, Louise Roy et Lorraine Samson.

Collaboration: François Bernier, Charles-Eugène Blanchet, Martin Breton, Émile Carrier, Line Daigle, Denis Dion, Rachel C. Gourgues, Denis Labbé, Claudyne Lacroix, Donald Lemelin, soeur Cécile Lessard, Ls-Denis Létourneau, Sylvie Morin et Doris Lanneville, Sandra Nadeau, Roger Patry, Mariette Rousseau, Géralda Ruel, Georgette Turgeon .

Impression:
Imprimerie PUBLITEXTE enr., Ste-Claire.

Toute reproduction d'annonce ou d'information est interdite à moins d'une autorisation spéciale. Les articles publiés dans le journal La Boyer sont sous la reponsabilité des auteurs, la direction ne partage pas nécessairement les opinions que l'on y retrouve.

Tirage: 1000 copies.

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec et du Canada. ❑

Annonces classées

Offre de services
J'offre mes services pour de la couture, Hélène Thériault, tél: 887-6818

À vendre
Bois de chauffage, hêtre, érable, merisier, livraison avant le 15 juillet $46/corde, tél: 243-3360, Richard Godbout

À vendre
Poêle Général Électric, jaune moisson, bon prix, tél: 887-6702

Félicitations

par Géralda Ruel

Félicitations au président fondateur du Club Richelieu Bellechasse Nord, Yves Ruel qui a épousé Eve-Marie Bélanger le 23 mai dernier. Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.❑

ANNONCES CLASSÉES

Il nous fait toujours plaisir de publier vos annonces classées. Pour ce faire, nous vous demandons une contribution volontaire de 2,00$ par annonce.

Vous devez faire parvenir votre texte ou annonce pour le :

18 août

Communiquez avec Chantale Bellavance au 887-3940.❑

Calendrier des activités

1er : Ramassage des ordures ménagères (bac vert)
6 : Séance du conseil à 20h
8 : Ramassage des matières recyclables (bac bleu) et des ordures (bac vert)
15 : Ramassage des ordures ménagères (bac vert)
22 : Ramassage des matières recyclables (bac bleu) et des ordures (bac vert)
26 : Super Derby de démolition
29 : Ramassage des ordures ménagères (bac vert)❑

Collecte de sang

par Mariette Rousseau, responsable collecte de sang

Collecte de sang, lundi le 17 août de 14h à 20h30, à l'aréna de St-Charles, sous le parrainage des Chevaliers de Colomb, conseil 3194 St-Charles.

N.B. Toute personne âgée de 18 à 70 ans peut donner du sang à tous les 56 jours.

Avis important aux donneurs : Toute personne doit présenter une pièce d'identité portant son nom et sa signature ou sa photo pour pouvoir donner du sang. Urgent besoin de sang. Nous comptons sur vous.

Donner du sang, le plus beau des cadeaux.❑

Bonnes vacances!

Sommaire

Affaires municipales	page	3
Une vente spéciale	page	6
Bibliothèque	page	6
Théâtre	page	7
Offre d'emploi	page	8
Félicitations	page	9
Concert	page	11
Mot du maire	page	12
Élections scolaires	page	15
Nouvelles de la garderie	page	15
Mise au point	page	16
Vertige ou acrophobie	page	18
Les débrouillards	page	19
Sébastien Roy	page	20
LBBF	page	20
FIA ou Ferrari	page	21

Les affaires municipales

par Line Daigle

Le Conseil a tenu ses séances ordinaires les 4 et 26 mai 1998, lesquelles furent présidées par M. Charles-Eugène Blanchet, maire.

ROUTE 218: Considérant que cette route reliant St-Charles à St-Henri est reconnue comme étant une route régionale par le ministère des Transports, que la circulation reliée au camionnage y est dense, que la chaussée est étroite et en mauvais état, le Conseil demande au ministère des Transports du Québec que des améliorations soient apportées à la route 218 en procédant à des travaux de reconstruction pour la partie comprise entre les routes 279 et 277.

RÈGLEMENT 98-084 - Règlement de tarification municipale pour des biens et services.

LOCATION DE MATÉRIEL: La location du planteur, du déboucheur métallique et de la pelle à poteaux pourront être consentis à une personne de la municipalité aux coûts prévus à l'annexe D avec un dépôt de 20$. Tout autre équipement devra être loué aux personnes de la municipalité avec les services du personnel de la municipalité aux coûts prévus aux annexes C et D. Les coûts du personnel nécessaire à opérer les équipements ne sont pas compris dans les coûts de location d'équipement et sont chargés en sus. Le locataire doit rapporter les objets loués à l'intérieur d'une limite fixée au moment de l'emprunt et inscrite au contrat. Tout retard sera facturé au tarif de base horaire ou journalier, le cas échéant.

Tarification pour casser et refaire une chaîne et/ou trottoir de rue

Construction et/ou modification pour une entrée automobile. Voir annexe E

La municipalité se réserve le droit de refuser une location si les équipements et le personnel ne sont pas disponibles et se réserve également le droit de limiter le temps de location.

La location à d'autres municipalités peut également être consentie sur demande, moyennant certains frais prévus à l'annexe F, laquelle n'est pas reproduite. (Pour plus d'informations, s'adresser directement à la municipalité.)

DOCUMENTS DE LA MUNICIPALITÉ: Voir la tarification à l'annexe B. Un acompte égal à 50% du montant approximatif (si ce montant est de 100$ ou plus) ou le paiement complet (si les frais sont fixes) peuvent être exigés avant de procéder à la transcription, la reproduction ou la transmission d'un document. Le paiement sur livraison peut être exigé, quel que soit le montant des frais imposés.

CERCLE DES FERMIÈRES: Versement d'un montant de 100$ pour l'organisation et la tenue du congrès.

Suite page 4

ANNEXE C
TARIF HORAIRE PAR EMPLOYÉ (APPEL DE SERVICE)

	Temps régulier 8h à 17h	Temps Après 17 heures	Temps double
Travaux publics	18$	27$	36$
Temps partiel occasionnel	12$	18$	24$

Remplissage de piscine par les pompiers 50$ l'heure.

** Fermeture d'eau, débouchage d'égout ou dégel de conduite d'aqueduc.

Dans tous les cas, le requérant du service sera avisé à l'avance du taux qui lui sera facturé.

ANNONCEURS, ATTENTION!
Vous devez faire parvenir votre publicité pour La Boyer de
SEPTEMBRE 1998
à Claire Goupil (887-3601) au plus tard jeudi:
6 AOÛT

ideal
Meuble Idéal Ltée
Ideal Furniture Ltd

ANNEXE D
LOCATION AUX CITOYENS

ÉQUIPEMENT (TARIF)	HORAIRE	JOUR	1 JOUR
Camionnette 4 x 4	10$		
Compacteur		40$	70$
Compresseur à air			35$
Compresseur soudeuse (tige à souder en sus)	8$		
Génératrice		20$	35$
Marteau électrique		25$	40$
Niveau d'arpentage	5$		
Plaque vibrante		25$	40$
Pompe à eau (3 pouces)			40$
Remorque légère	5$		
Remorque 5 tonnes	10$		
Rouleau compacteur	25$		
Sable remorque	10$		
Signalisation flèche	5$		
Signalisation tréteaux	1$		
Burin			2$
Déboucheur métallique (dépôt de 20$)			5$
Planteur (dépôt de 20$)			5$
Pelle à poteaux (dépôt de 20$)			5$

Tous les carburants, les huiles et autres seront fournis par la municipalité et facturés en sus du tarif.

... *Suite de la page 3*

CLUB DE L'ÂGE D'OR ST-CHARLES: Versement d'un montant de 75$ pour la tenue d'un événement particulier. Ce versement ne constitue pas un précédent et ne sera pas répétitif.

COURS D'EAU DU PORTAGE: Versement d'un montant de 2000$ pour le projet de végétalisation du ruisseau du Portage.

CHAROLAIS CHAMPÊTRE: Réception du rapport financier non vérifié tel que préparé par la firme Mercier, Vallières, Laflamme, c.a. en date du 25 mars 98, lequel indique des revenus de 405 313$ et des dépenses de 396 515$, laissant un excédent de 8798$.

ASSAINISSEMENT MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES: L'évaluation des ouvrages municipaux d'assainissement pour 1997 est de 100%.

PLAINTE CONCERNANT LE 206, AVENUE BOYER: Dépôt d'une plainte concernant des problèmes occasionnés par le stationnement d'un camion-remorque dans une entrée résidentielle dont les travaux de terrassement n'ont pas été effectués. Le Conseil demande d'assurer le suivi du dossier.

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME - NOMINATION: Le Conseil reconduit le mandat de M. Conrad Paré siégant au no 3 dudit Comité pour une période de 2 ans se terminant en avril 2000.

RÈGLEMENT 184-88 et 186-88 - MME LISE LACHANCE: Acceptation de l'offre de vente intervenue entre M. Denis Labbé pour la municipalité de St-Charles et Mme Lise Lachance de St-Damien pour les lots 124-1-1-2 et 124-24 du cadastre de la paroisse de St-Charles.

LOCATION DE VÉHICULES: Le Conseil autorise la location d'un camion de M. Gilles Labrie, domicilié au 6, avenue Saint-Luc à St-Charles, au coût de 40$ par semaine et ce, dès maintenant.

CHAROLAIS CHAMPÊTRE (G.L.S.C.B.) INC. - CAUTIONNEMENT: Le Conseil autorise la municipalité à cautionner cet organisme pour un montant maximum de 49 500$ auprès de la Caisse populaire de St-Charles pour une durée maximale de 5 ans.

RÈGLEMENT 98-085 décrétant certains travaux d'amélioration de chemins munici-

Suite page 5

Gilles Asselin, AVC
Agent en assurance de personne
6645, Hêtrière Est
St-Charles, (Québec)
G0R 2T0
Tél. : (418) 887-3741
Télécopieur : (418 837-8200)

Assurance-vie Desjardins-Laurentienne

. assurance-vie
. assurance-salaire
. assurances collectives
. rentes

ORCHESTRE
Harmonie Do-Ré
DANSE EN LIGNE
SOCIALE ET CANADIENNE
RACHEL TÉL.: (418) 887-3111
YVAN TÉL.: (418) 887-3464

ANNEXE E
TRAVAUX PUBLIQUE

Chaîne de rue	30$/m.l.*	Trottoir 51 - 75 cm	72$/m.l.
Chaîne de rue en biseau	37$/m.l.	Trottoir 76 - 100 cm	83$/m.l.
Trottoir 0 - 25 cm	40$/m.l.	Trottoir 101 - 125 cm	103$/m.l.
Trottoir 26 - 50 cm	55$/m.l.	Trottoir 126 - 150 cm	125$/m.l.

* m.l. = mètre linéaire

... Suite de la page 4

paux pour un montant de 100 000$ et appropriant la subvention du gouvernement du Québec: Le présent règlement a pour but d'autoriser l'exécution de travaux d'amélioration du réseau routier municipal, l'exécution de travaux d'égout pluvial, l'exécution de travaux d'asphaltage et de réfection. Par les présentes, le Conseil décrète: 1) l'acquisition, de gré à gré, des terrains nécessaires pour l'amélioration du réseau routier municipal; 2) des travaux de rapiéçage de rues diverses dans les périmètres urbain et agricole, de même que des travaux d'accotements et de fossés; 3) des travaux de terrassement et d'asphaltage d'une partie des avenues St-Georges et St-Joseph et de la rue Françoise.

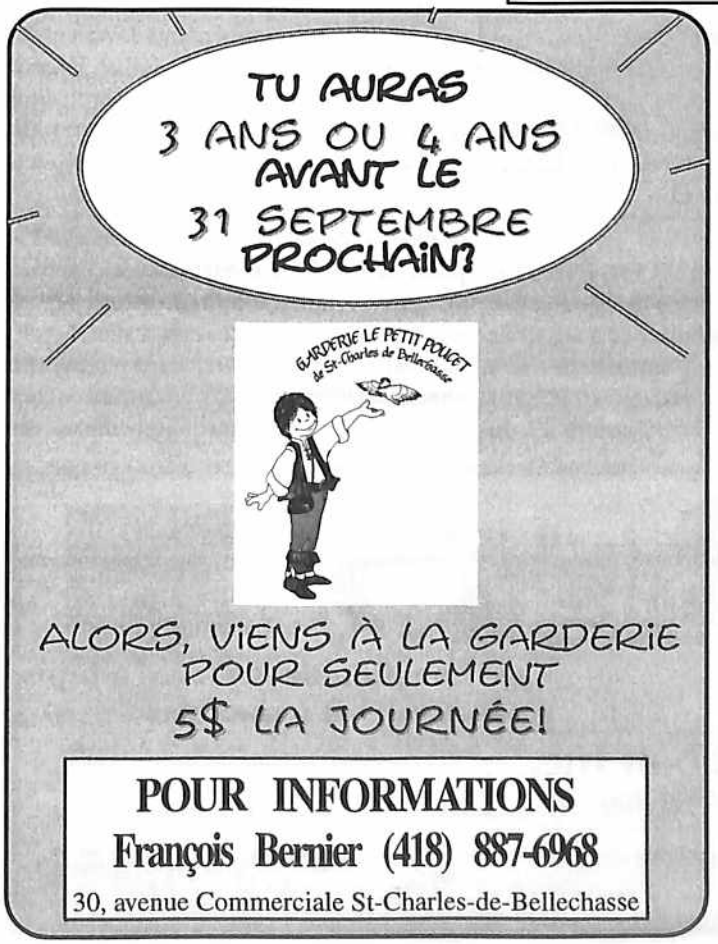
VOIRIE - DEMANDE DE SOUMISSIONS: M. Denis Labbé est autorisé à demander des soumissions sur invitation pour la fourniture de 800 tonnes métriques d'asphalte.

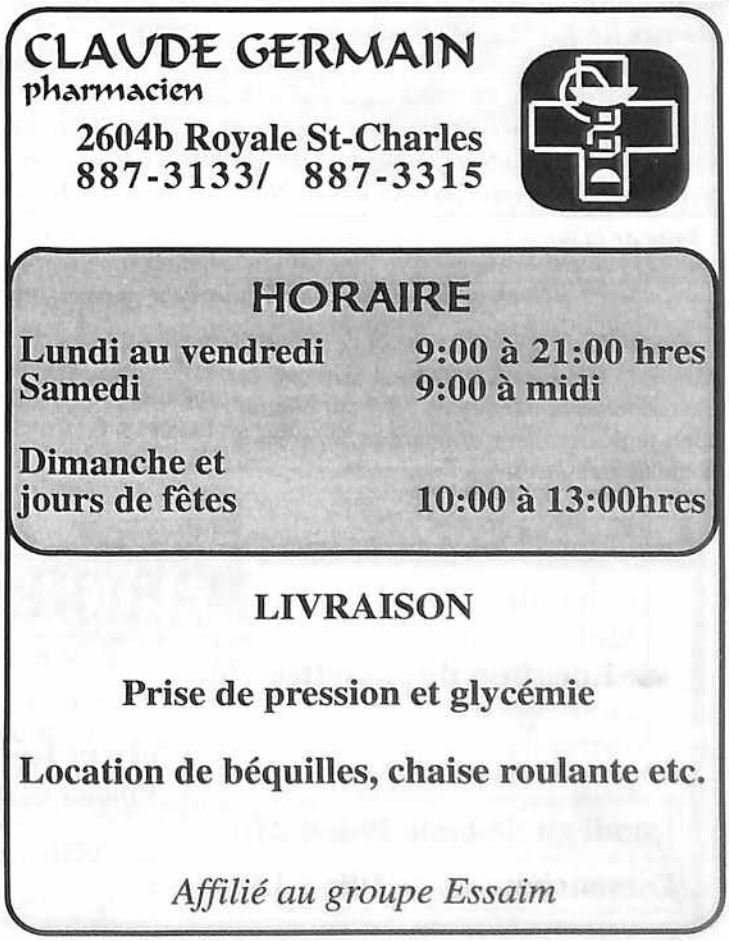
RÈGLEMENT 97-075 - VOIRIE - ASPHALTAGE: Les Entreprises Lévisiennes inc. ont fait une demande de rencontre dans le but de s'entendre sur les correctifs à faire pour régler le dossier dans les meilleurs délais. Le Conseil les informe qu'il désire qu'ils s'en tiennent aux recommandations fournies

Suite page 6

ANNEXE B
SERVICE DE PHOTOCOPIES AUX CONTRIBUABLES

1. Particulier	Page photocopiée	25 cents
	50 copies et + même original 20 copies et + " " 10 copies et + " "	5 cents 10 cents 15 cents
2. Organisme sans but lucratif	Page photocopiée	15 cents
	50 copies et + même original 20 copies et + " " 10 copies et + " "	5 cents 7 cents 10 cents
3. Réception ou envoi d'un document par télécopieur	appel local appel interurbain	2,00$ 3,00$





Une vente spéciale

par Roger Patry

En 1850, la vente d'une terre apportait beaucoup de chambardement dans la vie de ceux qui faisaient cette vente. Dans le temps, surtout quand les parties en cause étaient parents, la vente était conditionnée par la rente de ceux qui faisaient la dite vente. Comme il n'y avait pas de pension gouvernementale, ceux qui se donnaient à leur fils ou parents se gardaient une certaine sécurité pour leurs vieux jours. La vente ou le don était sujet à certaines redevances. Celui qui se portait acquéreur du bien, malgré qu'il obtienne ce bien à un prix dérisoire, devait normalement signer un papier le portant garant de la subsistance du vendeur.

La donation de la terre de Jean Ruel en 1846 nous donne un aperçu des engagements à tenir et des papiers à signer.

Il est dit :

17 août 1846

En présence de Jean Ruel, (forgeron et cultivateur) et dame Catherine Marceau à Hospice Ruel et Marie-Olive Prévost :

à savoir

Cette terre était enclavée entre celle de l'Honorable Louis Turgeon au nord est et à celle de Prospère Leblanc au sud ouest et une terre à bois située entre les deux lacs du Nord et une autre partie de terrain situé au sud de l'avenue Royale, terrain borné par celui d'Étienne Leclair et Joseph Chabot sud est et sud ouest Alexis Couture et un autre terrain au bras de St-Gervais.

Droit: Pour payer les droits successoraux, fournir en nourriture :

- deux quintaux de belle et bonne farine de blé
- un minot et demi de pois cuisants
- un minot de sel
- 25 minots de patates
- un porc de 150 livres
- 12 douzaines d'oeufs
- 50 livres de sucre du pays
- deux couples de poulets gras
- Une paire de bonnes bottes de cuir du pays pour le donateur et la moitié de l'argent nécessaire pour l'achat d'une paire de souliers faits chez le cordonnier.
- Six aunes de flanelle bleue ou blanche du pays au goût des donateurs aux deux ans.
- Six aunes de toile du pays.
- Quatre aunes de bonne étoffe du pays.
- Aux quatre ans, une aune de petite étoffe du pays.

Cette vente faite devant notaire était la rente que recevaient les donateurs. C'était leur pension de vieillesse.❑

Investissement majeur à la bibliothèque

par Ls-Denis Létourneau

La municipalité de St-Charles investira près de 50 000 $ d'une subvention du CRSBP (Centre régional de service aux bibliothèques publiques) à la bibliothèque Jacques-Labrie.

De nouvelles étagères seront achetées au coût de 39 338 $. Elles étaient devenues nécessaires pour le rangement des livres depuis le déménagement de la bibliothèque à son site actuel de l'école l'Étincelle. Le contrat de fabrication des nouvelles étagères a été confié à la firme L'Établi de St-Vallier.

Le reste de la subvention sera consacré à l'achat de cinq ordinateurs qui permettront d'informatiser adéquatement l'endroit. Deux de ceux-ci serviront à la bonne marche de la bibliothèque et les trois autres seront réservés aux utilisateurs de l'endroit. Les deux ordinateurs qui serviront à la gestion de la bibliothèque seront munis d'un nouveau logiciel. Celui-ci permettra un suivi plus exhaustif de la circulation des livres.

Les nouveaux équipements devraient être en place au cours du mois de juillet. D'après M. Denis Labbé, directeur-général de la municipalité de St-Charles, tout devrait être en place et être fonctionnel pour le début de l'année scolaire en septembre.❑

...Suite de la page 5

par le laboratoire.

CONTRAT D'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER: Le Conseil autorise la libération de la retenue de 10% sur contrat après règlement des réclamations déposées à la municipalité, s'il y a lieu.

RÈGLEMENT 98-086 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 95-030 de façon à ajouter des usages aux zones industrielles et à modifier une marge dans les zones industrielles et à modifier une marge dans les zones "V": Par l'adoption de ce règlement, l'article 17 du règlement de zonage 95-030 est modifié au point no 5, par. 5.2 Industrie avec nuisances en ajoutant, après la catégorie - usage commerciaux ou para-industriel, les catégories suivantes: - restaurants, bars ou cabarets avec spectacles érotiques, projection de films érotiques, danseuses ou danseurs nus; - éta-

Suite page 7

MARCHÉ RICHELIEU

☛ Location de cassettes vidéo

☛ Location de laveuses à tapis et à meubles

Marché Lebon Inc.
Épicier et boucher licencié

Lundi au Samedi: 08h à 21h
Dimanche: 10h à 13h

2836, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse

887-6452

Gratien Gélinas joué par des étudiants de St-Charles

par Ls-Denis Létourneau

Quelques étudiants, aidés du professeur de français Carmen Morissette, ont relevé habilement le défi de présenter la pièce de théâtre de Gratien Gélinas, «Bousille et les justes».

Ceux-ci ont offert deux représentations jeudi le 4 juin dernier. La pièce raconte l'histoire d'un simple d'esprit, Bousille, joué par Vincent Lamontagne, qui doit aller témoigner en cour dans une affaire de meurtre. Ses cousins, Josée Goupil et Mélissa Pelletier, tenteront de tout faire pour influencer son témoignage.

Malgré les grandes difficultés du texte, ce groupe de jeunes étudiants de secondaire 4 et 5 a réussi à satisfaire les étudiants de secondaire 3 et 4 qui étaient venus les voir en après-midi et la soixantaine de spectateurs qui étaient présents le soir.

La correspondance entre le caractère des personnages et les personnes qui les interprétaient a été la grande force de cette pièce. L'aisance que Vincent Lamontagne a eu à jouer le rôle de Bousille a été remarquable. La bonhomie de Josée Goupil dans le rôle de Phil Vezeau, l'alcoolique peureux; la douceur d'Isabelle Therrien dans le rôle de Noëlla Grenon, la femme enceinte soumise et Annick Lagacé dans le rôle de la grand-mère ont donné une couleur distincte à cette œuvre.

Il ne faut pas oublier l'immense travail de la metteur en scène, Mme Carmen Morissette qui a passé beaucoup de temps avec eux au cours de l'année pour les amener à nous présenter un spectacle de cette qualité.❑

photo Ls-Denis Létourneau

La soufleuse Mélanie Patry, à l'arrière et les comédien Josée Goupil, Charlie Michaud-Gauthier, Mélissa Pelletier, Isabelle Therrien, Annick Lagacé, Nadia Roy, Marie-Josée Gonthier et Mélissa Turgeon. À l'avant Vincent Lamontagne qui jouait le rôle de Bousille et la metteur en scène Mme Carmen Morissette

---

...Suite de la page 6

blissements exploitant l'érotisme.

L'article 19 du règlement de zonage 95-030 est modifié en ajoutant la zone suivante: - Zone industrielle 1b. Seuls les usages suivants sont permis dans cette zone: - restaurants, bars ou cabarets à caractère érotique. - établissements exploitant l'érotisme.

L'article 20 du règlement de zonage 95-030 est modifié en remplaçant la marge suivante: Zone V Marge avant 15.2 m (50 pi.) par Zone V Marge avant 9m (29.52 pi.)

SOUMISSIONS POUR LA FOURNITURE DE MATÉRIEL D'AQUEDUC: Drolet Produits Municipaux, division de Emco Québec Ltée, entreprise située au 380, rue Morse à Québec qui a soumissionné pour un montant de 7095,94$ plus taxes a été retenue.❑

Créations Coiffure enr.

Parce que vous aimez la beauté...

2777, avenue Royale Saint-Charles-de-Bellechasse

887-6691

PROMUTUEL BELLECHASSE

ASSURANCE

-vie
-habitation
-automobile
-commerciale
-agricole
et autres

Stéphane Millaire tél. : 887-6372 téléc. : 887-7086
14, avenue Saint-Georges, Saint-Charles

Siège social 35, rue Leclerc St-Gervais (418) 887-6511

OFFRE D'EMPLOI

par Denis Labbé, directeur-général

POUR UN POSTE DE BRIGADIER(ÈRE) SCOLAIRE

DESCRIPTION:
- assurer la sécurité des étudiants lorsqu'ils traversent la voie publique;
- maintenir l'ordre à la traverse;
- contrôler la circulation routière;
- être disponible le matin, le midi et l'après-midi;
- Le nombre d'heures de travail est de 2 heures par jour d'école.

QUALIFICATIONS:
- avoir 18 ans et plus;
- devra se familiariser avec le Code de la sécurité routière du Québec;

TRAITEMENT:
- salaire minimum;
- dossard et plaquette fournis par la municipalité.

FAIRE PARVENIR VOTRE DEMANDE D'EMPLOI À:

Monsieur Denis Labbé, directeur général
Municipalité de Saint-Charles-de-Bellechasse
25, avenue Commerciale
Saint-Charles-de-Bellechasse GOR 2TO

AVANT LE 27 JUILLET 1998

- La personne retenue comme brigadier pourra se voir offrir par l'école primaire l'Étincelle la possibilité de faire l'entretien des portes l'hiver et le gazon durant l'été.❑

Pischun de Montigny-Pelletier jouera pour le Noël du Bonheur

L'équipe du Noël du Bonheur vous invite le 16 août 1998 à la Croisière du Bonheur sur le M/V Louis-Jolliet. L'embarquement à 9h30 sera suivi d'un repas (assiette-brunch) à 10h30 et de la Croisière . Départ à 11h30 et le retour à 13h.

Les personnes intéressées pourront, de plus, sans frais supplémentaires rester sur le bateau pour la 2e croisière; départ à 14h retour à 15h30.

Animation : Colombe Dufour

Madame Florence Douville, accordéoniste Monsieur Bernard Mc Neil, chanteur-animateur.

Pischum de Montigny-Pelletier, jeune pianiste de St-Charles.

Défilé de mode de la Maison CréaDici

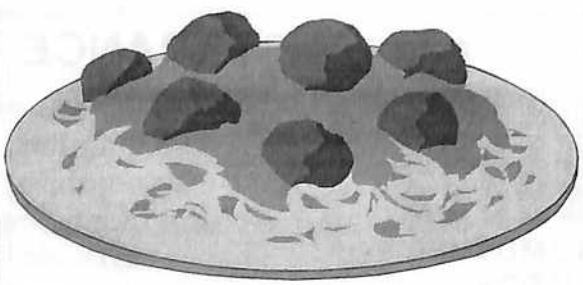
Coût: 50$ par personne (reçu d'impôt de 25$ sur demande).

Billets en vente: au bureau du Noël du Bonheur au 687-6635 et dans tout le réseau Billetech.

Bonne vacances

Resto-Bar
La Tablée inc.
Ouvert dès 6h00 a.m.

C'est bon en...Spaghetti!



887-3122
2894, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse

OPTOMÉTRIE
MICHÈLE MERCIER

Solaires...
la qualité avant tout

Pour la saison estivale, assurez-vous d'avoir des lunettes solaires de qualité.
Vos verres doivent:
-Réduire l'éblouissement
-Protéger contre les rayons U.V.
-Être résistants aux chocs et de qualité optique

Informez-vous auprès de votre optométriste pour vérifier la qualité de vos verres.

Aussi en boutique, un vaste choix de solaires pour enfant et adulte.

144, route Campagna (route 277)
St-Henri de Lévis
418-882-OEIL (6345)

Félicitations aux membres

par Cécile Lessard et Les Soeurs de la Charité de Québec

À M. Donald Labbé, pour le comité des fêtes du 250e de St-Charles de Bellechasse.

Monsieur,

En vous écrivant c'est à tous les membres du comité des fêtes du 250e que je m'adresse. Aussi; je le fais au nom des compagnes, Soeurs de la Charité de Québec qui ont eu la joie de participer à la belle fête de famille célébrée de façon grandiose le 10 mai.

Permettez-moi de vous redire combien cette journée a été agréable, intéressante et pleine d'expression fraternelle. Pour nous qui n'avons pas souvent la chance de prendre part à de telles festivités, nous avons goûté pleinement nos rencontres et c'est le coeur et l'esprit remplis de ces beaux souvenirs que nous voulons vous exprimer notre sincère gratitude.

Nous savions depuis longtemps combien les gens de St-Charles savent faire les choses, cela n'a fait que confirmer notre appréciation envers vous tous (toutes) que nous aimons beaucoup et à qui nous aimerions pouvoir le dire souvent, souvent... Pour ma part du moins, voilà ma conviction profonde et mon plus cher désir.

En m'adressant à vous, Monsieur Donald Labbé et aux membres du comité, je veux agrandir le cercle de nos mercis jusqu'aux limites de la paroisse afin de pouvoir saluer tous et toutes, chacun et chacune.

De nouveau, nous vous assurons de notre fierté d'appartenir à notre belle paroisse de St-Charles et nous vous offrons l'apport de nos prières pour que toutes ces fêtes soient une franche réussite.

Au nom de toutes mes compagnes: S.Laurence Prévost, Jeanne-d'Arc Lacroix, Georgette Duquet et les autres qui n'ont pu assister, je vous redis de tout mon coeur: Merci!❑

photo Josée Demers

Trois étudiants du Centre Éducatif St-Charles ont participé au concours national de mathématique «Opti-math». Dans l'ordre habituel on voit Maxime Turgeon, Karine Mercier responsable du concours, Jean-Michel Ruel qui a terminé troisième à l'échelle provinciale, Mathieu Turgeon et Mme Lise Beaudoin.

Soirée Dansante

samedi le 4 juillet et le 1er août
20 h 30
au Jardin de Capri
Orchestre
Harmonie Do Ré
Danse en ligne, sociale et canadienne
5 $ par personne
Bienvenue à tous
Information 887-3111 ou 887-3464
Demander Rachel ou Yvan

Les Fermières

par Georgette Turgeon, relationniste

Parlons un peu de notre congrès régional qui a eu lieu ici à St-Charles les 13 et 14 mai. Plus de 300 personnes ont défilés devant les tableaux de nos 36 paroisses par une température splendide. Ce fut des jours enrichissants pour nous tous.

Nous avions beaucoup d'espace dans l'aréna, ce qui permettait à tout le monde de visiter librement. Pour le dîner, je dois remercier Denis Dion et son équipe, tout était bien organisé.

Je dois remercier Véronique Roy, Noëlla Audet, Carole Laliberté pour avoir fait les morceaux qui représentaient notre panneau de St-Charles ainsi que toutes les autres qui ont fait des belles pièces à montrer soit Lorraine Laflamme, Lucie Boivin, Noëlla Audet et Carole Laliberté .

Le cercle remercie aussi tous nos bons commanditaires ainsi que Gertrude Nolin, tous les membres de la chorale, Suzanne Bonneau et toutes celles qui ont participé, ce qui nous a permis de faire de ce congrès un vrai succès.

Espérons que ça donnera le goût à des jeunes recrues. Nous en avons besoin pour la relève, si nous voulons garder notre cercle en fonction. C'est une belle relation entre amies, c'est valorisant et enrichissant.

En terminant, j'espère que vous passerez un bel été, profitez de la belle nature pour vous reposer et prendre toutes les belles activités qui se présenteront à vous.

La prochaine activité, pour nous, fermières, c'est le congrès provincial du 10 au 12 juillet à la Place des Congrès de Sherbrooke. Pour la 1ère fois, j'aurai la chance d'y assister.

Je vous en reparlerai plus tard. Nous espérons vous retrouver toutes pour la prochaine réunion du jeudi 10 septembre.❑

Les Cours d'eau... On les nettoie ou pas

par Donald Lemelin, ingénieur
MAPAQ, Centre de service de St-Romuald

Un cours d'eau d'une bonne profondeur mais peuplé d'arbustes (aulnes et autres) ne fait pas bonne figure auprès des propriétaires riverains. Pourtant un simple débroussaillement réalisé de façon judicieuse peut redonner toute sa capacité d'évacuation des eaux au cours d'eau.

L'objectif visé est de réduire au minimum l'intervention qui pourrait toucher la stabilité des talus et tout l'écosystème déjà en place dans le cours d'eau. Un sous-objectif est d'éliminer un creusage avec ses coûts et ses inconvénients.

Évidemment, ce travail ne se réalise pas n'importe comment parce qu'il n'est pas question de débroussailler tous les talus du cours d'eau. La première condition de réussite est que les arbustes doivent occuper toute la section du cours d'eau et se toucher dans leur partie supérieure. Le travail commence par couper les tiges qui touchent l'eau et qui bloquent la partie inférieure du cours d'eau. Ces dernières, une fois sorties, peuvent être déchiquetées ou transportées à un endroit où elles ne nuisent pas. La section ainsi ouverte permet un écoulement adéquat de l'eau des crues. Les branches laissées dans le talus créent un dôme qui fait ombrage sur la partie inférieure du cours d'eau. Le manque de lumière empêche toute repousse d'arbustes.

Cette manière de faire permet ainsi de redonner au cours d'eau une capacité d'évacuation de l'eau tout en conservant au milieu ses qualités environnementales, Il s'agit de penser à la température de l'eau plus fraîche, à la stabilité des talus et berges, à la valeur épurative de certains arbustes et à toute la faune que l'on réussit à maintenir dans ce milieu. Ce n'est certes pas une façon traditionnelle de nettoyer un cours d'eau, mais elle mérite qu'on l'essaie sur une petite longueur pour en connaître tous les avantages.❑

Bon été

BAG
Bellerive
Assurances Générales inc.
Automobile
Résidentielle
Commerciale
Agricole
Vie
REER
Salaire
Collective
Placement
Voyage
Cabinet multidisciplinaire
René Dion
Courtier en assurance de dommages
(418) 835-3656 (418) 835-9641
8020, Boul. de la Rive-Sud, Lévis (Québec) G6V 6Y2

Les Constructions
Benoit Ruel inc
BENOIT RUEL
4, rue Saint-Louis
Saint-Charles-de-Bellechasse
887-6680

SYLVOGUE
SYLVIE GARANT, couturière
CRÉATION COSTUMES
Confection et réparation
Vêtements femmes, hommes et enfants
455, des Hirondelles, app. 104 Tél. : (418) 834-2192
Saint-Romuald, Qc, G6W 5M6 Téléc. : (418) 834-3070

Glace Sèche de la Capitale inc.
FABRIQUANT DE GLACE SÈCHE
GROS ET DÉTAIL
ROSAIRE SÉVIGNY, PRÉSIDENT
2061, RANG NORD OUEST
ST-CHARLES-DE-BELLECHASSE
QC G0R 2T0
TÉL.:(418) 887-3876
FAX:(418) 887-6225

De nombreux talents nous sont révélés

par Ls-Denis Létourneau

Encore une fois, les jeunes du Centre Éducatif nous ont impressionnés avec leurs nombreux talents.

Les harmonies de secondaire 2 et 4-5 et la chorale de l'école nous ont présenté un spectacle de 90 minutes, à l'église, le 11 juin dernier pour tous les goûts et de tous les styles.

En début de soirée, l'harmonie de secondaire 2 est venue réchauffer la centaine de personnes présentes avec quatre pièces dont un pot-pourri d'Elvis qui a fait sourire bien des parents.

Ensuite est arrivée l'harmonie de secondaire 4 et 5 qui nous a fait entendre une série de chansons du répertoire populaire. On a pu

photo Ls-Denis Létourneau

Le professeur de musique du Centre Éducatif, M. Francois Samson, entouré des membres de la chorale et de l'harmonie de secondaire 4 et 5.

savourer une des deux belles voix de la soirée. Isabeau Valois est venue nous chanter la chanson du film qui a battu tous les records dernièrement, «My heart will go on» de Céline Dion. La chorale s'est ensuite ajoutée à l'harmonie pour nous interpréter une pièce de circonstance pour l'endroit, «Sauver mon âme».

Pour terminer le récital, la chorale nous a fait entendre 6 pièces, passant de la musique populaire, au gospel, à la musique plus douce. Là aussi on a pu découvrir une belle voix. Barbara Boissonneault est venue chanter la très belle pièce de Paul Piché, «L'escalier».

Toute la soirée, François Samson a dirigé ce groupe d'étudiants d'une main de maître. De plus, il a donné de son temps tout au cours de l'année pour amener ses élèves à un niveau aussi élevé.❑

Annonces classées

- 2 paires de patins à roues alignées (unisexe) (Pointures 4 et 5), incluant le kit de protège-genoux, coudes,poignets; 25$ patins et kit.
- 2 gilets de sauvetage pour enfants (30 à 60 livres) et (60 à 90 livres); 8$ chaque.
- 1 gant de baseball **pour gaucher pour enfant de 7 à 10-11 ans environ; 8$**
- 1 paire de patins à glace lange pour fille moulée, pointure 1; 10$
- 1 paire de bottes de ski alpin blanche, grandeur 3; 20$

Tous ces articles sont à l'état de neuf et/ou très propre.
Pour informations, Diane Leblond 887-6580 (le soir).

Notaire

Me Nathalie Leblond, LL.L, D.D.N.

Téléphone (418) 887-6728

2789, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse

Yvon Lamontagne

TRAVAUX D'EXCAVATION

Aussi
Camion
transport en vrac:
terre, sable,
gravier, etc...

887-3082

CLINIQUE DENTAIRE
ANDRÉE PELLETIER

Dr Andrée Pelletier d.m.d.

Chirurgien- Dentiste

216, rue Principale
Saint-Gervais (Québec)
C.P. 237 G0R 3C0

Bur.: (418) 887-3339
Rés.: (418) 642-2503

HEURES D'OUVERTURE
lun - mar, de 13h00 à 21h00
jeu - ven, de 09h00 à 17h00

Le compostage

Saviez-vous qu'à l'automne 1994, la MRC de Bellechasse lançait un projet pilote de compostage domestique. La campagne de promotion a permis d'obtenir un taux de participation de près de 5%, touchant plus de 390 familles. Devant le franc succès de ce projet, la MRC de Bellechasse en collaboration avec Nova Envirocom entreprend cette année la relance de ce programme.

Qu'est-ce que le compostage ?

Le compostage est une méthode simple consistant à transformer les déchets végétaux en humus riche, à la consistance d'une terre à jardin légère et à l'odeur d'un sol frais de la forêt. Des milliards de micro-organismes fabriquent cette matière riche et sombre.

Pourquoi faire du compost ?

Afin de produire un amendement exceptionnel pour le sol et améliorer ainsi la croissance de vos légumes, fleurs, pelouses et arbres, sans qu'il vous en coûte un sou. Le compost remplace avantageusement les produits chimiques qui pertubent l'équilibre du sol en plus d'être coûteux.

Pour réduire le volume de vos ordures ménagères : environ 1/3 de votre bac à ordures est composé de matières organiques compostables.

Matériaux à composter :

Des matières humides, riches en azote :

-déchets, végétaux de table (pelures de fruits, de légumes, etc.)

-résidus de plantes, fleurs coupées

-coquilles d'oeufs (concassées)

-gazon coupé (en petites quantités)

-sachets de thé, marc de café

Des matières sèches, riches en carbone :

-feuilles mortes

-sciures de bois (petites quantité)

-foin sec

-copeaux d'élagage

Pré-réservation

Alors, si le compostage vous intéresse, vous serez heureux d'apprendre que 200 "machines à terre" d'une valeur de 80$ seront vendues pour aussi peu que 35$ (taxes en sus). Une économie de plus de 50% sur le prix régulier. Ces bacs sont faits de plastique recyclé et possèdent une garantie de 10 ans. Le composteur sera disponible lors d'une séance d'information gratuite sur le compostage.

Les personnes intéressées à se procurer un bac à compost doivent remplir le bon de pré-réservation disponible à leur bureau municipal ou à la MRC de Bellechasse. Date limite pour la pré-réservation; vendredi 17 juillet 98.

Note: Des aérateurs sont également disponibles pour la modique somme de $10 (taxes en sus).❑

Mot du maire

par le maire, Charles-Eugène Blanchette

Récemment, le juge Frank Barakett, de la cour supérieure, a rendu une décision importante dans le dossier opposant la Ville de Saint-Jean-Chrysostôme et l'éleveur M. Sylven Blouin concernant la construction d'une pouponnière ; en effet, le juge a donné raison au producteur agricole et condamne la municipalité.

Je désire vous rappeler qu'il y a deux ans, notre municipalité était au coeur des dossiers concernant les établissements de productions animales. Je suis heureux de constater que la ligne de conduite adoptée par le conseil s'est avérée la bonne. Les recherches que nous avions effectuées et la compréhension que nous avions du dossier en 1996 en fonction de nos pouvoirs de municipalité locale avec l'opinion de notre conseiller juridique étaient correctes. Je constate que le juge Barakett est arrivé aux mêmes conclusions que nous dans le dossier des porcheries, en fonction des lois et du droit actuellement en vigueur au Québec.

Je peux vous dire que si nous avions suivi les recommandations de certaines personnes bien informées, nous serions avec les mêmes problèmes que la ville de Saint-Jean-Chrysostome: - une réglementation qui n'était pas légale, - des possibilités de poursuite devant les tribunaux à venir contre la ville et les coûts reliés à une telle procédure.

Je souhaite que ces informations vous permettent de mieux comprendre les raisons qui ont motivé le conseil dans ses décisions. Je ne veux pas que la présente soit interprétée comme voulant dire que les lois et règlements provinciaux régissant les établissements de production animale sont correctes parce qu'il y a de la place pour des améliorations.❑

Au fil de la Boyer
a besoin de vous

nous cherchons :
un chroniqueur cinéma
un chroniqueur internet

Contactez :
Louis-Denis Létourneau
887-3028

dépêchez-vous
les places sont limitées!

novlco
BERNARD MERCIER, prop.
Rés.: (418) 887-3405
nov -mat
QUINCAILLERIE, MATÉRIAUX, PLOMBERIE, ÉLECTRICITÉ, PEINTURES C.I.L. & CROWN DIAMOND
550, ROUTE KENNEDY, PINTENDRE (QUÉ.) G6C 1K1
TÉL.: (418) 838-8000 FAX: (418) 838-8008

7e ANNIVERSAIRE

RENCONTRE DE GOLF RICHELIEU 1998

Résidents et anciens résidents de Saint-Charles
Parrainé par le **CLUB RICHELIEU BELLECHASSE NORD**

Samedi le 5 septembre 1998

18 trous-formule Continuous Mulligan

CLUB DE GOLF SAINT-MICHEL

Profits au 250e de St-Charles

PROGRAMME 7e ANNIVERSAIRE

Prix spéciaux sur 4 par 3
Consommation gratuite à votre arrivée à l'aréna
Souper chaud suivi d'une soirée animée
Nombreux prix de présence

Maximum de 200 personnes
Faites vite !
Premier arrivé, premier servi !

COÛT

43,00$ souper inclus
16,00$ souper seulement

INSCRIPTION

Aréna de Saint-Charles
les 12 et 13 août 1998
(P.S. vous pouvez aussi vous inscrire auprès des membres du comité organisateur)

INFO

R. Asselin	887-6762
R.Lamontagne	887-3117
J. Lapointe	887-6159
M. Bélanger	887-6862
N. Leclerc	887-6754
R. Bélanger	887-3674
Y. Bernier	887-6978

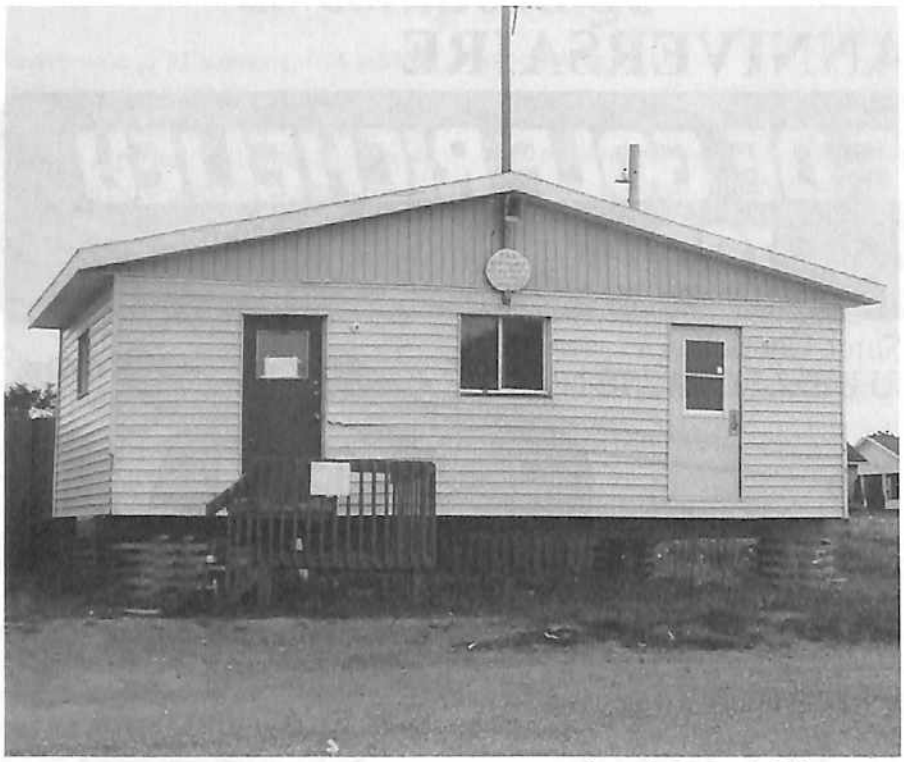


photo de Ls-Denis Létourneau

La maison des jeunes servira dorénavant au terrain de balle comme toilette, remise et petit casse-croûte.

Quizz

1- Quel est le nom du grand vautour des Andes?

a) le condor
b) vautour à tête blanche
c) le vautour du sud
d) l'aigle royale
d) le vautour royale

2- Nommez le plus grand des ours.

a) le grizzli
b) l'ours noir
c) l'ours polaire
d) le kodiak
e) l'ours brun

3- À 25 ans près, quelle est la longévité de la tortue?

a) 50 ans
b) 100 ans
c) 150 ans
d) 200 ans
e) 250 ans

4- Quelle variété de singe est le plus proche de l'Homme, partageant avec lui près de 99% de son matériel génétique?

a) le gorille
b) le singe araignée
c) le chimpanzé
d) orang-outan

réponses page 15

Pâtisseries maison

LE RESTAURANT BAR
LE CARLAIS

Spécial 30% sur toutes les pizzas

NOUVELLE ADMINISTRATION

Cuisine améliorée
Déjeuner brunch le dimanche
à compter du 21 juin de 10h a 14h

Buffet chaud ou froid
Banquet

Salle de réception

Funérailles
Mariage

Nouvelle heures d'ouverture à compter du 22 juin

-Lundi-mercredi	7:00 à 21:00
-Jeudi-vendredi	7:00 à 3:30
-Samedi	10:00 à 3:30
-Dimanche	9:00 à 22:00

LE PERSONNEL HABITUEL EST HEUREUX DE VOUS PRÉSENTER LA NOUVELLE PROPRIÉTAIRE, MADAME JACQUELINE TREMBLAY
AU PLAISIR DE VOUS SERVIR !

8 8 7 - 6 6 6 5

2700,ave Royale, Saint-Charles-de-Bellechasse.

Alain Grenier élu par acclamation

par Ls-Denis Létourneau

Les électeurs de St-Charles n'ont pas eu à se présenter aux urnes le 14 juin pour les élections scolaires.

M. Alain Grenier de Beaumont a été élu par acclamation dans le nouveau secteur de Beaumont et St-Charles. Il succède à Mme Maryse Prévost qui avait été commissaire de St-Charles au cours des neuf dernières années.

Il siégera sur le conseil des commissaires de la nouvelle commission scolaire Côte du Sud. M. Grenier était déjà sur le conseil provisoire de cette commission scolaire.❑

Réponses du quizz

1- a
2- d
3- d
4- c

Nouvelles de la garderie

par François Bernier

Tout d'abord, les enfants, le personnel et le conseil de la garderie se joignent à moi pour remercier chaleureusement M. Jean-Marc Mercier et M. Dany Corbin, de l'entreprise Métal Méroc. En effet, ceux-ci nous ont fabriqué et fait don d'une superbe balançoire qui fera la joie des petits. C'est un cadeau qu'ils apprécieront beaucoup et surtout longtemps.

D'autre part, nos consultations pour renouveau pédagogique vont bon train. Celui-ci exigera un certain réaménagement des locaux pour les rendre encore davantage conformes aux besoins liés à l'âge des groupes d'enfants. C'est à partir de septembre que ces modifications devraient voir le jour. Elles impliqueront également le besoin de nouveaux jeux et jouets. Je vous invite donc à nous apporter ceux qui ne vous sont plus utiles.

Comme il est toujours agréable de souligner un anniversaire, je m'en voudrais de ne pas vous rappeler qu'à la fin août la garderie aura 11 ans. Bonne fête garderie!❑

Offre de services

par Sandra Nadeau

Bonjour à vous chers parents. Je m'appelle Sandra Nadeau et j'ai 13 ans 1/2 (La fille de Diane Leblond et Alain Nadeau). Pour mon été, je n'ai rien prévu, donc, je suis disponible en tout temps. Vous vous doutez sûrement pourquoi je dis que je suis disponible. En effet, comme plusieurs ados, j'offre mes services aux parents ayant besoin d'une gardienne à plein temps ou à temps partiel.

Je suis une fille qui adore les enfants et j'aime beaucoup jouer, faire du sport (pour les plus vieux) et m'amuser avec ces petits «mousses»!!! Je suis aussi une personne fiable et responsable. J'ai suivi mon cours de gardienne-avertie l'an passé.

Alors si vous avez besoin d'une gardienne, n'hésitez-pas à m'appeler même si c'est juste pour avoir plus de renseignements au 887-6580 et ça me fera plaisir de vous rendre service. À bientôt j'espère.❑

Bonne vacances

Une promenade estivale

par Rachel C. Gourgues

Ce ne sont pas que les enfants que l'on promène en voiturette.

«Ou plutôt on peut se retrouver à tout âge avec un coeur d'enfant »

Regardez la photo et vous comprendrez.

Vous avez reconnu «la belle Aline», oui, il s'agit bien d'Aline Carrier. Dimanche le 7 juin 1998, sa soeur Hélène et Denise Breton ont réussi cet exploit, soit: lui faire accepter une petite balade dans les rues de St-Charles en voiturette, remorquée par une bicyclette, conduite par Denise. Aline s'est très bien prêtée à leur jeu. Ce qu'elle ignorait, c'est que parents et amis l'attendaient à la Salle des Chevaliers de Colomb pour souligner son... anniversaire de naissance.

Il fallait voir l'émerveillement des invités, des enfants et surtout des petits-enfants en voyant arriver ainsi leur mamie.

Sa fille Louise, l'instigatrice aidée de ses frères et leurs conjointes ont préparé un «superparty».

Ce fut une rencontre fraternelle fort agréable.❑

photo Hélène Carrier

Aline Roy en compagnie de Denise Breton lors de son anniversaire.

Mise au point

par Émile Carrier

Le Jardin de Capri est très heureux de vous informer que le rapport d'inspection fait en date du 20 mai 1998 par le ministère de l'agriculture , des pêcheries et de l'alimentation révèle que tout est conforme aux normes du ministère.

Des personnes porteuses d'un virus, parmi les invités, ont transmis à quelques personnes ce virus par contact physique (ex: poignée de main, etc...). Donc, le Jardin de Capri n'est nullement en cause. Pour fin de vérification, nous avons en main les rapports de cette inspection, en tout temps vous pouvez les consulter.

Merci pour votre confiance manifestée dans différentes occasions depuis 24 ans.

Au plaisir de se revoir.❑

(418) 887-3391

UNICOOP

Garage Charles Gosselin Inc

VOITURES D'OCCASION

Mécanique générale◆Remorquage
Débosselage◆Peinture
Alignement◆Balancement

2733, avenue Royale Saint-Charles-de-Bellechasse

887-3505

Rés. A. Gosselin: 887-6030

Ultramar

Communiqué

par Sylvie Morin, Doris Lanneville

Avis de recherche

Votre budget familial est limité?

Vous cherchez des réponses concrètes et collectives aux nécessités de la vie quotidienne?

Dans Bellechasse, comme partout ailleurs, on observe un accroissement de la pauvreté. Les demandes d'aide abondent sans que les organismes existants puissent répondre à tous et chacun. Enfin, très peu de réponses collectives existent par rapport aux solutions de dépannage qui laissent souvent les personnes en situation de dépendance et d'isolement.

La Table de concertation-famille, formée il y a deux ans, et qui réunit des intervenants d'organismes oeuvrant auprès des familles, s'est donnée comme priorité de favoriser la mise en place de solutions alternatives au dépannage, solutions choisies par les familles rencontrées et répondant aux besoins de base identifiés par le biais d'une recherche-action sur les familles à faible revenu.

Pour ce faire, le CLSC a été sollicité afin de financer cette recherche-action qui vise, dans un premier temps, à connaître les réalités et les conditions de vie des familles à faibles revenus (besoins, stratégies, moyens utilisés pour «joindre les deux bouts», etc.), et dans un second, à bâtir une action collective avec ces familles. Jusqu'à maintenant, soixante familles ont été rencontrées individuellement à leur domicile: les objectifs sont d'en rejoindre une centaine.

Vous vivez une situation de pauvreté ou d'appauvrissement (suite à une séparation, perte d'emploi, maladie ou autres)? Vous voulez collaborer à cette recherche? Vous avez le goût et la motivation de vous regrouper pour échanger des idées sur les différentes solutions collectives d'entraide et de solidarité à construire? Contactez les personnes suivantes pour obtenir de plus amples renseignements, tél : 883-4321.❑

photo Ls-Denis Létourneau

Les travaux de réfection des rues St-Georges et St-Joseph vont bon train. Ils devraient être compètement terminés d'ici la fin de juillet.

Soyez prudent

Vertige ou acrophobie?

par Martin Breton

- Viens en haut. Monte.
- Non! J'ai peur! J'ai le vertige!
-Est-ce que ça tourne?
-Non! J'ai peur de tomber!

«Est-ce que ça tourne?» tu parles d'une question pour quelqu'un qui a peur, mais elle a tout son sens. En fait, il y a deux types de vertige. Pour le premier, le vrai, vous ressentez un trouble de l'équilibre avec l'impression de voir les objets tourner tous dans le même sens accompagné de nausées, de vomissements ainsi qu'un sentiment de malaise et d'anxiété. Pour le second, le faux, il a sensiblement les mêmes symptomes, sauf que la personne n'a pas la sensation de voir les objets tourner.

Le vrai vertige peut être périphérique ou central. Il est périphérique s'il est brutal, intense et très rotatoire. Il est central lorsqu'il est peu rotatoire. Le vertige périphérique peut être causé par une otite aiguë ou chronique; par le déplacement des petits cristaux situés dans l'oreille interne, qui a l'état normal, nous renseigne sur notre position; ou par une tumeur bénigne du nerf auditif. Le vertige central peut être causé par un accident vasculaire cérébral ou une tumeur intra-cranienne.

Pour la grande majorité des faux vertiges, l'origne est psychique : l'anxiété, l'altitude(vertiges des montagnes) et la claustrophobie(peur des espaces clos).

Et l'acrophobie là- dedans? Acrophobie vient du mot acro qui veut dire : haut ou élevé; et du mot phobie : peur instinctive. Les phobies sont des craintes déraisonnables à l'égard d'objets, de situations ou de personnes, dont la personne reconnait le caractère injustifié de sa peur mais qu'elle ne peut surmonter.

Une voiture recyclable québécoise

(ASP) Microvel, de Jonquière, tentera de conquérir les pays en voie de développement avec une voiture électrique non polluante et entièrement recyclable. Le véhicule, d'une autonomie de près de huit heures, ne nécessitera aucun entretien, et pourra être assemblé là ou il est acheté. Microvel a aussi conçu une génératrice hybride pour recharger la pile du véhicule. L'entreprise, logée dans le Centre de haute technologie de Jonquière, a déjà un carnet de commande de 15 000 voitures de clients asiatiques et africains. Elles devront être produites d'ici octobre 1999... à condition, précise la compagnie, qu'elle reçoive un investissement de 2 300 000$.

Ne mêlez pas le jury

(ASP) La façon dont on présente à un jury une preuve par ADN peut grandement influencer ses conclusions. Un psychologue de l'Université du Texas a mené à ce sujet une expérience dont les conclusions font frémir. Deux groupes de faux jurés se sont fait présenter la même preuve, mais décrite de deux façons différentes: au premier, on a dit que la probabilité que le suspect présente par pur hasard la même combinaison d'ADN que celle recueillie sur les lieux du crime était de 0,1%. Au deuxième, on a dit que seul un individu sur mille pouvait avoir cette même combinaison d'ADN. Plus de 80% des jurés du premier groupe ont déclaré le suspect coupable, contre seulement 43% des autres.

La troisième vague

(ASP) Il y a eu la révolution industrielle, puis la révolution informatique. La troisième révolution sera celle du génome. C'est le portrait que traçait récemment la revue Science en éditorial. "Ultimement, la planète obtiendra le gros de son carburant, de sa nourriture, de ses vêtements, de ses produits chimiques, et une partie de ses médicaments, de végétaux et d'arbres génétiquement altérés." Si la perspective vous fait frémir, sachez que c'est déjà commencé : des multinationales comme Dow Chemical, DuPont, Monsanto ou Novartis, dépensent des milliards de dollars par année, uniquement pour se maintenir à la fine pointe du domaine, et produisent d'ores et déjà à grande échelle des semences altérées génétiquement. Le XXIe siècle sera génétique ou ne sera pas?

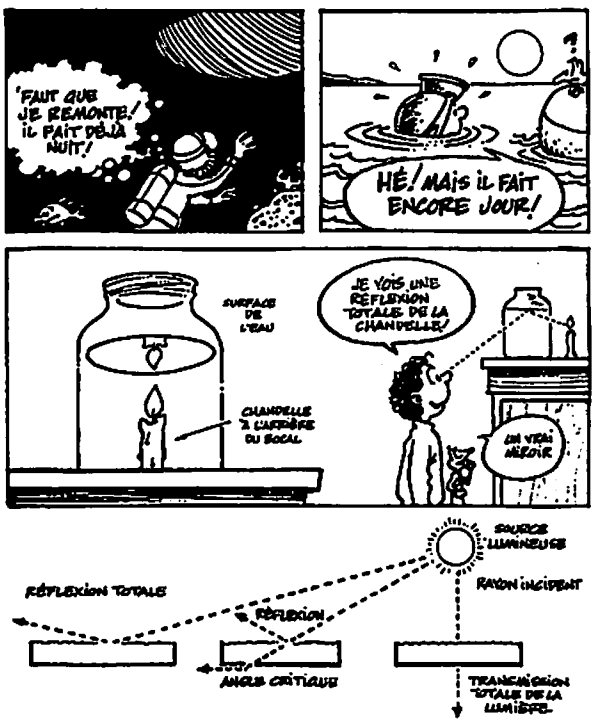
Citation:

"[...] un homme de science doit savoir dominer son enthousiasme, sous peine de donner tête première dans le délire que d'autres appellent sacré."

Viateur Beaupré, La Colombe et le Corbeau, p. 115

Sources:
Agence Science-Presse (ASP)
Grand dictionnaire médical
Juillet 98❑

Réflexion faite, il fait nuit



Savais-tu que pour un plongeur sous l'eau, le soleil se couche plus tôt que pour nous? Bizarre, n'est-ce pas? Pourtant, c'est une simple question de réflexion.

Lorsque la lumière frappe un miroir, elle "rebondit" à sa surface. On dit qu'elle est réfléchie.

L'eau aussi peut agir comme un miroir. Tout dépend de l'angle avec lequel la lumière la frappe, c'est-à-dire l'angle d'incidence.

À midi, l'été, les rayons de soleil frappent la surface d'un lac presque verticalement. Presque toute la lumière pénètre dans l'eau et très peu de rayons sont réfléchis.

Lorsque le soleil baisse sur l'horizon, la quantité de lumière réfléchie augmente. Lorsque l'angle d'incidence arrive à un certain point, presque toute la lumière est réfléchie et sous l'eau, c'est la pénombre. C'est l'angle critique.

Plus tard, quand le soleil est vraiment bas sur l'horizon, toute la lumière est réfléchie comme dans un miroir: c'est la "réflexion totale". Sous l'eau, il fait alors nuit puisqu'aucun rayon ne franchit la surface.

La surface de l'eau peut aussi réfléchir la lumière lorsqu'elle est éclairée par dessous! L'expérience suivante t'en convaincra. Tu auras besoin d'un bocal de verre et d'une chandelle.

Remplis le bocal avec de l'eau et dépose le sur le coin d'une table. Place la chandelle à l'arrière du bocal comme sur l'illustration. La flamme doit être sous le niveau de l'eau. Selon l'angle avec lequel tu regardes la surface, tu pourras voir le reflet de la chandelle.

Lorsque tu vois l'image de la chandelle, c'est que toute la lumière est réfléchie par la surface de l'eau. Il y a donc réflexion totale.

Les fibres optiques exploitent le principe de la réflexion totale. La lumière qui entre dans la fibre optique est sans cesse réfléchie par les parois sans être absorbée. La lumière suit donc tout le trajet de la fibre et ressort intacte à son extrémité.

C'est aussi grâce à la réflexion totale qu'une vitre se comporte parfois comme un miroir.

Si la peau se renouvelle sans cesse, comment peut-on avoir une cicatrice ?

Ce sont les cellules à la surface de la peau qui se renouvellent continuellement. C'est pourquoi une petite éraflure disparaît rapidement. Les blessures plus profondes, elles laissent des cicatrices. Si tu examines une cicatrice, tu remarqueras les différences entre elle et la peau avoisinante. La cicatrice est lisse, blanchâtre, luisante et aucun poil n'y pousse. Les cellules qui constituent une cicatrice sont différentes de celles qui forment la surface de la peau. Quand la plaie guérit, les cellules de la surface endommagée sont remplacées par des cellules qui proviennent des couches plus profondes de la peau.

Les sports

Sébastien Roy chez les Olympiques

par Ls-Denis Létourneau

Sébastien Roy a été repêché en 18e ronde par les Olympiques de Hull, lors du dernier encan de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Sébastien Roy

Le garçon de Dominic Roy et Colombe Lapierre s'est dit heureux mais surpris d'avoir été sélectionné. «Je suis content. Avoir su que je serais repêché, je me serais rendu à Rimouski pour assister au repêchage », a avoué le jeune ailier de 17 ans. «Une seule équipe m'avait contacté avant le repêchage et c'était les Huskys de Rouyn-Noranda, donc les Olympiques c'est aussi une surprise. »

Sébastien se rendra au camp qui débutera au milieu d'août. Il se joint à une équipe qui a une tradition d'excellence, eux qui ont remporté la coupe Memorial en 1997. L'entraîneur de l'équipe, Claude Julien, mentionnait que Sébastien aurait la chance de se faire valoir au camp. «On a besoin de gros bonhommes sur les ailes et il a été repêché pour combler cette lacune. Je ne l'ai pas vu jouer mais nos dépisteurs m'ont dit qu'il était capable de remplir ce rôle », a affirmé l'entraîneur qui mentionnait que leur choix de 18e ronde avait la grandeur et la grosseur pour accomplir le rôle que les Olympiques veulent lui confier.❑

Une équipe de la LBBF à St-Charles

par Ls-Denis Létourneau

Un groupe de joueurs de hockey de St-Charles, mené par Pascal Rousseau et Sylvain Leclerc, a obtenu une franchise dans la Ligue de hockey Beauce, Bellechasse, Frontenac.

Cette ligue est de calibre senior paroissial avec contact et regroupe huit équipes. St-Charles retrouvera dans sa division les formations de St-Damien, qui se sont inclinés en finale de ce circuit l'an dernier, de St-Anselme et de St-Joseph de Beauce. L'autre division sera composée de East Broughton, St-Ephrem, St-Prosper et St-Victor-Beauceville.

L'équipe conservera le nom des Éperviers de St-Charles et sera composée principalement de joueurs de la municipalité. Les territoires de St-Henri et Beaumont ont été ajoutés pour compléter l'équipe.❑

GARAGE JACQUES BRETON

Mécanique générale ◆ Alignement aux 4 roues

Shell

887-3273

2780, ave Royale Saint-Charles-de Bellechasse

EXCAVATION ST-CHARLES enr.

6, rue Martin
SAINT-CHARLES-DE-BELLECHASSE

Terrassement ◆ Drainage
Entrée d'eau ◆ Déneigement

N'hésitez pas !

Emile Lachance propriétaire

887-3171

FIA ou Ferrari

par Ls-Denis Létourneau

Qui est le patron de la formule un? Ferrari ou la Fédération internationale de l'automobile (FIA).

On dirait que la FIA a deux livres de règlements, un pour Ferrari et un pour les autres écuries. Michael Schumacher a sorti Henz-Harald Frenzen lors du Grand Prix du Canada et on ne lui donne que dix secondes de pénalité alors qu'il aurait mérité d'être disqualifié. En plus, ils n'ont même pas pris le temps d'écouter les griefs de Frank William et ont rejeté son appel. La FIA a plutôt décidé de convoquer une réunion de tous les pilotes pour essayer de comprendre ce qui s'est passé lors de ce grand prix.

L'an passé, lorsque Schumacher a voulu sortir Jacques Villeneuve lors du dernier grand prix pour s'assurer le championnat, la FIA lui a retiré tous ses points accumulés au cours de l'année mais Ferrari n'a pas été obligé de lui retirer les bonis reliés à ces points. Plus tôt dans la saison, Villeneuve avait été suspendu pour un grand prix pour bien moins.

C'est à croire que la FIA protège Ferrari et Schumacher en particulier. Des erreurs de pilotage peuvent arriver en cours de saison mais quand celui qui est supposé être le meilleur pilote au monde se permet de faire de telles choses, on peut se poser de sérieuses questions. Va-t-il falloir qu'il arrive quelque chose de grave pour agir?

Il ne faut pas oublier le coéquipier de Michael Schumacher chez Ferrari, Eddie Irvine. Celui-ci est trop souvent à la poursuite de Villeneuve pour lui mettre des bâtons dans les roues tant sur la piste que dans les médias. Encore une fois, pendant les qualifications du Grand Prix du Canada, il est sorti, par hasard, à la suite de Villeneuve. La FIA devrait jeter aussi un coup d'œil du côté de celui qui est qualifié de «goon» de la F1.

Tant que la FIA ne resserrera pas ses règlements et qu'elle ne sera pas uniforme dans l'application de ses ceux-ci, on assistera à des événements semblables à ceux du Grand Prix du Canada et la sécurité des pilotes pourra en souffrir.❑

Saint-Raphaël enlève les honneurs à Saint-Charles

par Ls-Denis Létourneau

C'est l'équipe de St-Raphaël qui a remporté le tournoi de balle donnée de St-Charles, les 5, 6 et 7 juin dernier.

photo Ls-Denis Létourneau
L'équipe de St-Raphaël, championne 1998 du tournoi de balle donnée de St-Charles.

Pour ce faire, ils ont défait en finale l'équipe Épicerie Caron de St-Henri. St-Raphaël avait gagné tous ses matchs en ronde préliminaire pour mériter l'accès direct à la demi-finale.

12 équipes ont participé au tournoi dont plusieurs de St-Charles. Les organisateurs, l'équipe de hockey des Éperviers de St-Charles, sont heureux de la participation à leur événement annuel. Le tournoi leur a permis d'amasser 2000 $. Ils ont encore besoin d'argent avant de débuter leur saison. Ils demandent donc la participation des commanditaires de St-Charles.❑

Entraîneur recherché

par Denis Dion

L'équipe de junior B de St-Charles est à la recherche d'un entraîneur.

Avec le départ de leur entraîneur de l'an passé, M. Louis-Denis Létourneau, l'équipe se retrouve sans personne derrière le banc.

Les personnes intéressés par le poste n'ont qu'à comuniquer avec M. Denis Dio avant le 1er août à l'aréna de St-Charles au 887-3374.❑

Ambulance 3377 Inc
Service 24 heures 911
Couvrant le territoire de la zone
St-Raphaël St-Gervais
St-Vallier St-Michel
Beaumont La Durantaye
Saint-Charles-de-Bellechasse
Daniel Bernard, propriétaire.
7, avenue Lapierre, Saint-Charles-de-Bellechasse

ULTRAFORT
201, avenue Boyer
Saint-Charles-de-Bellechasse
Téléphone: 887-6173
Distributeur de produits pétroliers:
*Huile à chauffage *Huiles à moteur
*Essence *Diesel
*Lubrifiants en tout genre

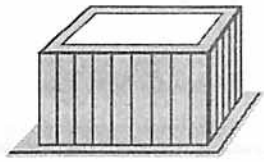
Métal MeroC INC.
MÉTAUX OUVRÉS & STRUCTURE D'ACIER

Jean-Marc Mercier & Dany Corbin, prop.

3437, rang Nord Est
Saint-Charles-de-Bellechasse
(Québec) G0R 2T0

Téléphone: 887-6404 **Télécopieur:887-6401**

LES FONDATIONS



J. LECLERC Inc.
Jacques Leclerc, prop.
Saint-Charles-de-Bellechasse
(418) 887-3512

CASTEL-PRO Inc
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Solange Blanchet
agent immobilier agréé
Rés. 833-7582
887-7008
Bur.: (418) 838-0900
Fax.: (418) 838-1604
Adm.: 7108, des Belles Amours
Charny, QC • G6X 1R5
Tél.: (418) 832-4404

Le Groupe **pmt** assurances

J.A. LACASSE
240, rue Principale
St-Gervais, (Québec) G0R 3C0
Tél: 887-3311 1-800-463-8840

ULTIMA ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE ST-CHARLES

Jacques Gourgues Claude Boutin
Jacques Laflamme Michel Mignault

23, avenue Commerciale, C.P. 370
Saint-Charles-de-Bellechasse
(Québec) G0R 2T0
Tél.: (418) 887-3344
Fax: (418) 887-6374

Atelier d'usinage

Jean-Marc Goupil enr
Soudure en tous genres
Fabricant de poêles à bois et de conteneurs
887-6139
2651, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse

SALON D'ESTHÉTIQUE

FG
FRANCINE GAGNON
ELLE ET LUI

Soins de la peau
Épilation à la cire
Électrolyse
Manucure
Pédicure
Maquillage

43, rue Principale
Saint-Michel
Cté Bellechasse
(Québec) G0R 3S0
Tél.: (418) 884-3481

PROFESSIONNEL OU COMMERÇANT
CET ESPACE EST POUR VOUS
Claire Goupil 887-3601

PRO-NET ENR.
4A, rue de la Gare
Saint-Charles-de-Bellechasse
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Tapis - Meubles rembourrés
Intérieurs d'automobiles
Entretien journalier d'édifices et commerces

Sylvain Roy
Propriétaire
887-6582

Yvon Laflamme C.A.
Mercier Vallières Laflamme
Société en nom collectif **Comptables agréés**
Vérification, préparation d'états financiers, planification fiscale et successorale, expertise comptable, impôts des particuliers et des compagnies, entreprise agricoles, patrimoine et demande de subventions.
2815, ave Royale Saint-Charles, Bellechasse Qc G0R 2T0
Tél.: (418) 887-7000 Fax: (418) 887-6690

Dr BENOIT HUDON, D.M.D.
Chirurgien - Dentiste

Ordre des Dentistes du Québec

2604D, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse
Québec G0R 2TO
(418) 887-3260

Roy Mini-Moteur Enr.
9154, route 279 Saint-Charles-de-Bellechasse
Serge Roy, prop.
887-3653
VENTE ET RÉPARATION
D'AUTONEIGES - TONDEUSES & SCIES À CHAÎNE

Clermont Frenette

PEINTRE-PLATRIER

Peinture intérieure et extérieure
Tirage de joints

Tél.: (418) 887-6523
ou 887-3190

Dr Marc Létourneau md

médecine générale

Jour: lundi au vendredi: 08h30 à 11h30
lundi, mercredi, vendredi: 14h30 à 16h30
Soir: lundi et vendredi: 19h00 à 21h00

5, avenue St-Georges
Saint-Charles-de-Bellechasse **(418) 887-3415**

Centre de Rénovation
Home hardware

30, rue de la Gare
Saint-Charles-de-Bellechasse

Georges Laflamme Inc.

MATÉRIAUX & QUINCAILLERIE

Téléphone **(418) 887-3347**
Télécopieur **(418) 887-3050**

Guy Poulin . Thérapeute .
Bachelier en psychologie.

Plus de vingt ans d'expérience en intervention psychosociale

Violence, toxicomanie, suicide, dépression, deuil, anxiété, épuisement professionnel, problèmes conjugaux, séparation, problèmes familiaux, dépendance affective.

Entrevue jour ou soir.
À domicile si désiré, avec frais en surplus.

Tarif : $55.00 de l'heure. Rendez-vous : (418) 243-3739

PROFESSIONNEL OU COMMERÇANT

CET ESPACE EST POUR VOUS

Claire Goupil 887-3601

L'atelier de la Mécanique Enr.

Réparation: -Automobile
-Antirouille
-moto
-motoneige
-petits moteurs

Prop.: René Labrie Tél.: 887-3026
2772, ave Royale, St-Charles, Bell. G0R 2T0

---

sur rendez-vous
(418) 887-3214

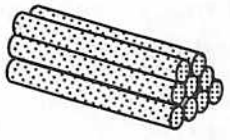
J.G. LAFLAMME, D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
FAMILIALE ET SPORTIVE

2675, ave Royale Saint-Charles-de-Bellechasse

SCIERIE RENÉ GOUPIL

René Goupil prop.



SERVICES OFFERTS:
Sciage et rabotage de bois
Vente de bois de construction
Vente de cèdre et mélèze

Soir: 887-6661 Scierie: 885-4121
68 3e rang, Honfleur, Bellechasse, G0R 1N0

Lionel AUBE **Les Constructions**

Entrepreneur général

Construction

Rénovation

Téléphone : (418) 887-6726
Télécopieur: (418) 887-3953

15, avenue Sophie,
Saint-Charles-de-Bellechasse
(Québec) G0R 2T0

Dr. Jean Falardeau md

Médecine générale et chirurgie mineure

Bureau	09h00 à 11h00- Lundi au Vendredi
Place Bellechasse	13h30 à 16h00- Mar., Merc., Vend.
	19h00 à 21h00- Mardi et Mercredi

Bur: (418) 887-6603 **Rés: (418) 887-6788**

ULTRAFORT

Garage
Bernard Côté

Spécialités mécanique générale, freins, soudure, service routier

2934, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse

Gar. (418) 887-6922
Rés. (418) 887-6944

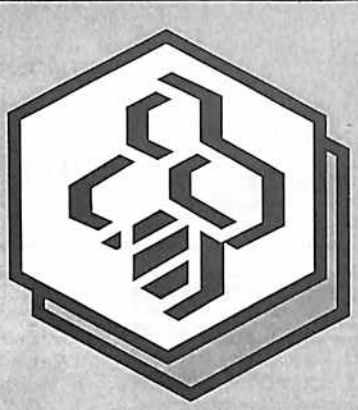
Plomberie Philippe Gagnon inc.

Plomberie - Chauffage
Pompe à eau - Fosse septique
Vente - Service - Installation

3121, avenue Royale
St-Charles-de-Bellechasse
(Québec) G0R 2T0

887-3489

La Caisse Populaire de St-Charles
887-3337



VOTRE CARTE MULTISERVICES DESJARDINS:

DE PLUS EN PLUS INDISPENSABLE!

Eh bien! ça y est, c'est parti! Depuis le temps qu'on en parlait, voilà que l'on commence à mettre en place chez nous les nouvelles façons de faire et les outils technologiques qui transformeront votre caisse.

Au cours des dernières semaines, nous avons amorcé des travaux préparatoires à l'implantation du projet "Opérations en mode assisté (OMA)" qui apportera d'importants changements au secteur courant. Ces changements exigeront des efforts, du temps, de l'énergie. Mais obtient-on quelque chose sans y mettre du sien?

Nous sommes convaincus que ces changements amèneront votre caisse à être encore plus efficace, plus novatrice et plus proche de ses membres. A faire les choses ... encore mieux!

C'est nouveau.
C'est sûr.
C'est mieux.

Fini les bordereaux, fini les calculs et si vous avez la carte Multiservices Desjardins, fini les signatures.

Vous n'avez pas de carte?

Faites-en la demande aujourd'hui même! Elle vous permettra de réaliser vos opérations courantes au comptoir de façon pratique et efficace. Informez-vous auprès de notre personnel. Nous sommes là pour vous aider et vous offrir un service encore plus sûr et plus rapide.

Mais rassurez-vous, si vous n'avez pas votre carte, nous serons toujours en mesure de vous aider à réaliser vos transactions avec le professionnalisme auquel vous êtes habitué.